

Nutzungshinweise:

Diese Druckansicht dient nur zu Arbeitszwecken. Zitieren Sie ggf. direkt die [digitale Edition](#). Dieses Werk ist lizenziert unter einer Creative Commons Namensnennung - Nicht-kommerziell - Weitergabe unter gleichen Bedingungen 4.0 International Lizenz.

Zitiervorschlag:

Karl Marx an Friedrich Engels in Manchester. London, Dienstag, 4. August 1868. In: Marx-Engels-Gesamtausgabe digital. Briefe. Hg. von der Internationalen Marx-Engels-Stiftung. Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften, Berlin. URL <https://megadigital.bbaw.de/briefe/detail.xql?id=M0000702>

Karl Marx an Friedrich Engels in Manchester. London, Dienstag, 4. August 1868

Handschrift: Handschrift: IISG Marx-Engels-Nachlass L 4550/L VI 680

Handschriftenbeschreibung:

Der Brief besteht aus einem Bogen festem, weißem Papier im Format 223 × 177 mm. Wasserzeichen: „J Allen & Sons / Super Fine“. Marx hat die ersten drei Seiten vollständig, dabei die dritte Seite quer beschrieben, die vierte Seite zur Hälfte. Schreibmaterial: schwarze Tinte.

Von Eduard Bernsteins Hand: Nummerierung des Briefes bzw. der beschriebenen Seiten: „71,1“ bis „71,4“.

Von unbekannter Hand: Nummerierung des Briefes auf der ersten Seite oben links mit Bleistift: „680“.

RGASPI f. 1 op. 1 d. 2258

Erstveröffentlichung: gekürzt: Bw 4 (1913). S. 73/74.

vollständig: MEGA1 III/4 (1931). S. 79–81. 1

Absender: Karl Marx

Schreibort: London

Schreibdatum: 1868-08-04

Empfänger: Friedrich Engels

Empfangsort: Manchester

Schlagworte: Internationale Arbeiter-Assoziation (IAA, A.I.T., I.W.M.A.), Zeitungen der IAA, Lektüren im Korrespondentenkreis, „Das Kapital“ (Arbeit an Manuskripten, Veröffentlichung, Rezeption), Deutsche Sozialdemokratie, 7. Generalversammlung des ADAV in Hamburg 23./26. August 1868, Privates - Marx, Zeitungen der IAA, Frankreich

| 4 August 1868.

Wie stehts mit dem Aug?

Dear Fred,

Du wirst wohl das Eichhoff^bsche^a erhalten haben. In der „Zukunft“^f sind „Oekonomische Briefe“^{g,e}, worin meinem Buch^j Elogen gemacht werden. In der That sind diese Briefe grosstheils daraus abgeschrieben. In dem „Social-Demokrat“^m wird der Vorstand des A.D.A.V.^o v. Seite des „Präsidiu“^m aufgefordert zu einer Ehre einladung an mich^m f. den Congreß zu Hamburg Ende August^p.

Ich habe vor ein paar Tagen an Meißner^s geschrieben^t, um zu hören, endlich, wo u. wie^t.

Kugelman^v hat mir wenige Zeilen geschrieben^u, wonach die Handelskammer^w u. polytechnische Schule^x v. Hanover diverse Exemplare meiner Schrift^y bestellt.

Unterdeß bin ich in der That mehr mit private economy od. wie der Engländer das nennt, domestick economy, gebothert als mit Polit. Econ. Mein landlord^z hat mich getreten u. logirt

unangenehmer Weise for some time at London. Ich bin ditto gezwungen worden diverse kleinere Wechsel zu unterschreiben etc.

Die Saufranzösische Branche hat uns schönen Scandal gemacht. D(?)ie se(?)Pyat^{ab} isten des(?)²¹ haben eine blâme gegen den conseil général in der Cigale^{ac} veröffentlicht^{aa}. Ihr Kanal – der berüchtigte Vésinier^{af}. Wir passirten einfach à l'ordre | du jour über dieß vote of censure. Darauf meeting der French Branch, wobei es zur Keilerei kam. Dupont^{ag}, Jung^{ah}, Lafargue^{ai}, Joannet^{aj}, Lassassie^{al} u. diverse andre sind aus dieser Lumpenbande ausgetreten. Das Gesindel zählt jezt³ vielleicht in allem 15 Mann, obgleich sie uns gegenüber die „souveraineté du peuple“ darstellen. Wir sind „des endormeurs“, „des ambitieux“ etc. Abgesehen von dem bisschen Scandal, was diese Spiegelberger^{anam} in belgischem Winkelblatt^{aq} machen, sind sie natürlich nowhere. Nichts ist grotesker als wie dieser Janhagel Jakobinerklub spielt.

À propos. Moses^{as} Artikel^{ar} ist doch endlich aufgetaucht, nämlich bei Massol^{av}, der ihn binnen kurzem in der seiner „Morale Indépendante“^{aw} abdruckt, nachdem diese sich in ein politisches Journal umgehäutet hat. Reclus^{ax} wird ditto loslegen in seinem „Coopérateur“^{az}, nachdem dieser ditto in polit. Blatt verschmetterlingt.

Meine Frau^{bc} ist Montag voraus nach Ramsgate Quartier machen. Die Bande folgt Morgen nach.

Der Lafargue^{bd} ist morgen erst frei. Unterdeß hat er als Assistent des home surgeon von St. Bartholomäus | wie toll operirt. Gestern z. B. v. Morgens 9 bis Abends 11. Wehe dem corpus vile, woran-er⁴ männlicher od. weibl. Art, woran er sich einexerciert.

Beste Grüsse v. Tussy^{be} an Dich u. Lizzie^{bf}. Das Kind erklärt Jedem, der es hören will, daß es ready nach Manchester auszuwandern. Meanwhile wird es hier geneckt mit dem nickname „The poor neglected nation“^{bg}.

Salut

D

KM

Wie übersetzt Du gravel^{bh} im Unterschied v. sand u. flint? Wie peat im Unterschied v. bog? Uebrigens kommen ausserdem vielleicht noch 6 verschiedene Namen für mehr od. minder Nuancen v. Torfboden in dem „poor neglected country“^{bi} vor.

Endlich, wie fängst Du es an bei der Hitze zu leben? Ich hinge am liebsten an einem Baum in der Luft.

| P.S.

Jezt, wo die Deutschen sich en masse an die „Inter. W. A.“^{bj} anschliessen werden, also vorläufig die Gesellschaft wenigstens ihr Hauptterrain umschreibt, – wenn auch überall noch dünn – ist mein Plan, daß der Gen. Council nach Genf f. das nächste Jahr verlegt werde^{bk} u. wir hier nur als Britan. Council functioniren. Es scheint mir kluge Maßregel, wenn der Vorschlag v. uns ausgeht. Zeigt zugleich den Eseln in Paris etc, daß wir keineswegs ängstlich auf diese angenehme Dictatur sind. Qu'en penses tu?

Erläuterungen

a) Wilhelm Eichhoff: Die internationale Arbeiterassociation. Ihre Gründung, Organisation, politisch-soziale Tätigkeit und Ausbreitung. Berlin 1868^c. (MEGA² I/21^d. S. 948–1001, 2178–2189).

b) Eichhoff, Wilhelm (1833-1895)

c) [Zotero Link für: Wilhelm Eichhoff: Die internationale Arbeiterassociation. Ihre Gründung, Organisation, politisch-soziale Tätigkeit und Ausbreitung. Berlin 1868](#)

d) [Zotero Link für: MEGA2 I/21](#)

- e) „Oekonomische Briefe“. In: Die Zukunft. Berlin. Nr. 292, 25. Juli 1868 und Nr. 293, 29. Juli 1868^h.
- f) Die Zukunft
- g) [Zotero Link für: Oekonomische Briefe](#)
- h) [Zotero Link für: „Oekonomische Briefe“. In: Die Zukunft. Berlin. Nr. 292, 25. Juli 1868 und Nr. 293, 29. Juli 1868](#)
- i) Karl Marx: Das Kapital. Bd. 1. Buch 1. Hamburg 1867.^k Siehe Erl. zu „1200 Seiten Manuscript“ in Marx an J. Ph. Becker, zw. 9. u. 15.1.1866. (MEGA² II/5)^l.
- j) [Zotero Link für: Buch](#)
- k) [Zotero Link für: Karl Marx: Das Kapital. Bd. 1. Buch 1. Hamburg 1867.](#)
- l) [Zotero Link für: \(MEGA2 II/5\)](#)
- m) Hinweis auf den Aufruf des Präsidenten des ADAV „An die Vorstands-Mitglieder des Allgemeinen deutschen Arbeiter-Vereins. Düsseldorf, 31. Juli. W. Real.“. In: Social-Demokrat. Berlin. Nr. 90, 2. August 1868. S. 1.
- n) (Der) Social-Demokrat
- o) Allgemeiner Deutscher Arbeiterverein (ADAV)
- p) Die siebte Generalversammlung des ADAV fand vom 22.–26. August 1868 in Hamburg statt. Siehe J. B. von Schweitzer an Marx, 28.6.1868 und Erl. Zu den Beschlüssen der Generalversammlung siehe MEGA² I/21^q. S. 1360.
- q) [Zotero Link für: MEGA2 I/21](#)
- r) Der Brief von Marx an O. Meißner, vor dem 4.8.1868, ist nicht überliefert.
- s) Meißner, Otto (1819-1902)
- t) Siehe O. Meißner an Marx, 21.8.1868: „In den nächsten Wochen werde ich hoffentlich dazu kommen, das ‚Soll und Haben‘ unseres gemeinschaftlichen Geschäfts klar zu machen“.
- u) L. Kugelmann an Marx, 2.8.1868.
- v) Kugelmann, Louis (1828-1902)
- w) Handelskammer Hannover
- x) Polytechnische Schule
- y) [Zotero Link für: Schrift](#)
- z) Unbekannt (Landlord) (-)
- aa) Siehe Protokoll der Generalratssitzung vom 9. Juni 1868 und Erl. (MEGA² I/21^{ad}. S. 567.35–40 und 1861/1862) und [Meeting commémoratif du 24 juin 1848. \[Gez.:\] P\[ierre\] Vésinier. In: La Cigale. Bruxelles. Nr. 28, 19. Juli 1868. S. 3^{ae}](#). Siehe Erl. zu Marx an Engels, 20.6.1868 sowie Marx an Engels 7.7.1868 und Erl.
- ab) Pyat, Félix Aimé (1810-1889)
- ac) La Cigale
- ad) [Zotero Link für: MEGA2 I/21](#)
- ae) [Zotero Link für: Meeting commémoratif du 24 juin 1848. \[Gez.:\] P\[ierre\] Vésinier. In: La Cigale. Bruxelles. Nr. 28, 19. Juli 1868. S. 3](#)
- af) Vésinier, Pierre (1824-1902)
- ag) Dupont, Eugène (1831-1881)
- ah) Jung, Hermann (1830-1901)
- ai) Lafargue, Paul (1842-1911)
- aj) Jules Johannard.^{ak}
- ak) Johannard, Jules (1843-1882)

- a) Lassassie, F. de
- am) Anspielung auf die Figur des **Moritz Spiegelberg**^{ao} in Schillers Schauspiel „Die Räuber“^{ap}.
- an) Spiegelberg, Moritz
- ao) Spiegelberg, Moritz
- ap) [Zotero Link für: Die Räuber](#)
- aq) La Cigale
- ar) Moses Heß versuchte einen bereits im November 1867 begonnenen Artikel über den ersten Band des „Kapital“ in verschiedenen Zeitungen unterzubringen, u. a. im „**Courrier français**“^{at} und der „**Morale indépendante**“^{au}. Der Artikel ist nicht bekannt. Siehe hierzu Victor Schily an Marx, 25.9.1867 und 27.11.1867, Marx an Engels, 28.11.1867 sowie Jenny Marx an Johann Philipp Becker, nach dem 10.1.1868 („... wollte einige ballons d'essais ...“) und Marx an Engels, 6.3.1868 und Erl.
- as) Heß, Moses (1812-1875)
- at) Le Courrier français
- au) La Morale indépendante: journal hebdomadaire
- av) Massol, Marie Alexandre (1805-1875)
- aw) La Morale indépendante: journal hebdomadaire
- ax) Reclus, Élie (1827-1904)
- ay) **Élis Reclus**^{ba} war Redakteur für das Journal „L'Association: Bulletin international des sociétés coopératives“ (Paris/Brüssel 1864-66) , ab 1866 fortgesetzt durch „**La Coopération. Journal de progrès sociale**“^{bb}.
- az) La Coopération
- ba) Reclus, Élie (1827-1904)
- bb) La Coopération
- bc) Marx, Jenny (1814-1881)
- bd) Lafargue, Paul (1842-1911)
- be) Marx, Eleanor (1855-1898)
- bf) Burns, Lydia (1827-1878)
- bg) Irland.
- bh) Siehe Engels an Marx, 6.8.1868.
- bi) Irland.
- bj) Internationale Arbeiter-Assoziation (IAA) / International Workingmen's Association (IWA)
- bk) Siehe Engels an Marx, 6.8.1868 und Erl. („Was nun Verlegung nach...“).

Kritischer Apparat

- 1) Tilgung durch Streichung
- 2) über der Zeile eingetragen
- 3) über der Zeile eingetragen
- 4) Tilgung durch Streichung